

---

THE BUILDINGS AND MOBILE HOMES ACT  
(C.C.S.M. c. B93)

---

**Classes of Buildings Designation Regulation,  
amendment**

---

Regulation 138/2012  
Registered November 14, 2012

**Manitoba Regulation 48/2010 amended**

**1** The *Classes of Buildings Designation Regulation, Manitoba Regulation 48/2010*, is amended by this regulation.

**2** Section 1 is amended

(a) in the definition "qualified employee", by adding "or a planning district" after "municipality"; and

(b) by adding the following definition:

"**planning district**" means a planning district established under *The Planning Act*. (« district d'aménagement du territoire »)

**3(1)** Subsection 2(1) is replaced with the following:

**Qualifying employees**

**2(1)** An employee is a qualified employee if he or she is employed by a municipality or a planning district and has

(a) successfully completed a program offered or recognized by the fire commissioner respecting the inspection and issuance of permits for specified buildings; or

---

LOI SUR LES BÂTIMENTS ET LES MAISONS  
MOBILES  
(c. B93 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement modifiant le Règlement sur la  
désignation de catégories de bâtiments**

---

Règlement 138/2012  
Date d'enregistrement : le 14 novembre 2012

**Modification du R.M. 48/2010**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur la désignation de catégories de bâtiments, R.M. 48/2010*.

**2** L'article 1 est modifié :

a) dans la définition d'« employé qualifié », par adjonction, après « d'une municipalité », de « ou d'un district d'aménagement du territoire ».

b) par adjonction de la définition suivante :

« **district d'aménagement du territoire** » District d'aménagement du territoire établi en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire*. ("planning district")

**3(1)** Le paragraphe 2(1) est remplacé par ce qui suit :

**Employés qualifiés**

**2(1)** Est qualifié tout employé qui travaille pour le compte d'une municipalité ou d'un district d'aménagement du territoire et qui, selon le cas :

a) a réussi un programme offert ou reconnu par le commissaire aux incendies et portant sur l'inspection des bâtiments spécifiés et la délivrance de permis à leur égard;

(b) the training and experience necessary, in the opinion of the minister, to appropriately inspect and issue permits for specified buildings.

b) possède, d'après le ministre, la formation et l'expérience nécessaires afin d'inspecter adéquatement les bâtiments spécifiés et de délivrer des permis à leur égard.

**3(2) Subsection 2(2) is amended by striking out "a municipal" and substituting "an".**

**3(2) Le paragraphe 2(2) est modifié par suppression de « municipal ».**

**4 Clause 5(a) is amended by adding "or a planning district" at the end.**

**4 L'alinéa 5a) est modifié par adjonction, à la fin, de « ou un district d'aménagement local ».**

**5(1) The Schedule is amended**

**5(1) L'annexe est modifiée :**

**(a) under the heading "Cities, Towns and Villages", by adding "Dunnottar" after "Brandon"; and**

**a) par adjonction, après « Brandon », de « Dunnottar », sous la rubrique « Villes et villages »;**

**(b) under the heading "Rural Municipalities", by adding "East St. Paul" after "Cornwallis".**

**b) par adjonction, après « Cornwallis », de « East St. Paul », sous la rubrique « Municipalités rurales ».**

**5(2) The Schedule is further amended by adding the following at the end:**

**5(2) L'annexe est de plus modifiée par adjonction, à la fin, de ce qui suit :**

**Local Government Districts**  
Mystery Lake

**Districts d'administration locale**  
Mystery Lake

November 13, 2012  
13 novembre 2012

**Minister of Family Services and Labour/  
La ministre des Services à la famille et du Travail,**

Jennifer Howard

\_\_\_\_\_  
The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

\_\_\_\_\_  
L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba